

# **Глава I**

## **Временные правила процедуры Совета Безопасности и связанные с ними процедурные изменения**

---

## Содержание

	<i>Стр.</i>
Вводное примечание .....	3
Часть I. Заседания (правила 1–5) .....	5
Примечание .....	5
А. Особые случаи, связанные с применением правил 1–5 .....	5
В. Процедурные изменения, касающиеся заседаний .....	7
Часть II. Представительство и полномочия (правила 13–17) .....	9
Часть III. Председательствование (правила 18–20) .....	9
Часть IV. Секретариат (правила 21–26) .....	11
Примечание .....	11
Процедурные изменения, касающиеся Секретариата .....	11
Часть V. Порядок ведения заседаний (правила 27–36) .....	12
Примечание .....	12
Процедурные изменения, связанные с порядком ведения заседаний .....	13
Часть VI. Языки (правила 41–47) .....	13
Часть VII. Открытые и закрытые заседания, отчеты (правила 48–57) .....	14
Примечание .....	14
А. Особый случай, связанный с применением правила 49 .....	16
В. Процедурные изменения, касающиеся открытых и закрытых заседаний, отчетов .....	16

---

## Вводное примечание

Согласно статье 30 Устава Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности устанавливает свои правила процедуры, включая порядок избрания своего Председателя. Подготовительная комиссия Объединенных Наций, которая была учреждена 26 июня 1945 года в целях выработки временных процедур для первых сессий органов Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, достаточно подробно обсуждала вопрос о том, следует ли ей самой рекомендовать Совету Безопасности временные правила процедуры, или же правила уже изначально должны быть сформулированы Советом. Рекомендованный текст правил стал результатом компромисса, достигнутого между теми, кто хотел, чтобы правила были более полными, и теми, кто полагал, что этот вопрос следует оставить на усмотрение Совета Безопасности.

Совет Безопасности утвердил временные правила процедуры на своем первом заседании, состоявшемся 17 января 1946 года, и 11 раз вносил в них изменения<sup>1</sup>. Хотя после 1982 года изменения во временные правила не вносились, Совет разъяснял свои методы и процедуру работы в записках Председателя и с использованием других средств. В рассматриваемый период в число таких записок входила записка Председателя от 7 февраля 2006 года, в приложении к которой содержался обновленный вариант предметного указателя записок и заявлений Председателя, касающихся документации и процедуры<sup>2</sup>, а также записка Председателя от 19 июля 2006 года, в которой содержалось краткое описание недавно внедренных практических методов и новых согласованных мер, а также обновлялись и развивались положения записок и заявлений Председателя, касающихся документации и процедур, посредством их дополнения и, в некоторых случаях, замены<sup>3</sup>. Кроме того, Совет разъяснил дополнительные меры, касающиеся неофициальных консультаций, вопросов, которые находятся на рассмотрении Совета, и ежегодного доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее, в записке Председателя от 19 декабря 2007 года<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> Временные правила процедуры Совета Безопасности изменялись пять раз в течение первого года его работы на его 31, 41, 42, 44 и 48-м заседаниях 9 апреля, 16 и 17 мая, 6 и 24 июня 1946 года; дважды в течение второго года — на 138-м и 222-м заседаниях 4 июня и 9 декабря 1947 года; на его 468-м заседании 28 февраля 1950 года; на его 1463-м заседании 24 января 1969 года; на его 1761-м заседании 17 января 1974 года; а также на его 2410-м заседании 21 декабря 1982 года. Временные правила процедуры были опубликованы под условными обозначениями S/96 и Rev.1–7; последний вариант правил см. в документе S/96/Rev.7.

<sup>2</sup> S/2006/78. В этом документе перечислены соответствующие записки и заявления за период с июня 1993 года по декабрь 2005 года с указанием условного обозначения и краткого названия.

<sup>3</sup> S/2006/507. В этом документе описываются согласованные меры, касающиеся повестки дня, брифингов, документации, неофициальных консультаций, заседаний, программы работы, резолюций и заявлений Председателя, вспомогательных органов, вопросов, которые находятся на рассмотрении Совета, связи с Секретариатом и внешними субъектами, ежегодного доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее и вновь избранных членов. Соответствующие новые согласованные меры будут подробно освещены в настоящей главе.

<sup>4</sup> S/2007/749.

---

Материалы в настоящей главе представлены в том же порядке, в котором следуют друг за другом соответствующие главы временных правил процедуры: часть I, Заседания (статья 28 и правила 1–5); часть II, Представительство и полномочия (правила 13–17); часть III, Председательствование (правила 18–20); часть IV, Секретариат (правила 21–26); часть V, Порядок ведения заседаний (правила 27–36); часть VI, Языки (правила 41–47); часть VII, Открытые и закрытые заседания, отчеты (правила 48–57).

Некоторые правила рассматриваются в других главах Справочника: Повестка дня (правила 6–12) — в главе II; Участие в заседаниях Совета (правила 37–39) — в главе III; Голосование (статья 27 и правило 40) — в главе IV; вспомогательные органы Совета Безопасности (статья 29 и правило 28) — в главе V; Взаимоотношения с другими органами Организации Объединенных Наций (правило 61) — в главе VI; Прием новых членов (правила 58–60) — в главе VII.

Как и в предыдущих Дополнениях, случаи, о которых говорится ниже, и другая представленная в настоящей главе информация, не дают полного представления о практике Совета, однако они весьма показательны как примеры проблем и практических вопросов, которые возникают в работе Совета.

## Часть I Заседания (правила 1–5)

### Статья 28

1. Совет Безопасности организуется таким образом, чтобы он мог функционировать непрерывно. Для этой цели каждый член Совета Безопасности должен быть всегда представлен в месте пребывания Организации Объединенных Наций.

2. Совет Безопасности собирается на периодические заседания, на которых каждый из его членов может, по своему желанию, быть представлен или членом правительства или каким-либо другим особо назначенным представителем.

3. Заседания Совета Безопасности могут происходить не только в месте пребывания Организации, но и во всяком другом месте, которое, по мнению Совета, более способствует его работе.

### Примечание

В разделе А отражена практика Совета, относящаяся к положениям статьи 28 Устава и главы I временных правил процедуры (правила 1–5), озаглавленной «Заседания». Материалы, касающиеся правил 1, 3, 4 и 5, приводятся ниже. В течение рассматриваемого периода не имели место особые случаи, связанные с правилом 2, в котором говорится, что Председатель созывает заседание Совета Безопасности по требованию любого члена Совета Безопасности.

Ряд связанных с заседаниями процедурных изменений подробно освещается в разделе В.

### А. Особые случаи, связанные с применением правил 1–5

#### Правило 1

Заседания Совета Безопасности, за исключением периодических заседаний, предусмотренных правилом 4, созываются Председателем в любое время, когда последний считает это необходимым, но промежуток между заседаниями должен быть не более 14 дней.

В статье 28 (1) предусматривается, что Совет «организуется таким образом, чтобы он мог функционировать непрерывно». Согласно правилу 1, промежуток между заседаниями должен быть не более 14 дней. В период 2004–2007 годов имели место два связанных с правилом 1 случая, когда промежуток между заседаниями Совета превысил 14 дней: 17 дней прошло между 5107-м заседанием, состоявшимся 22 декабря 2004 года, и 5108-м заседанием, состоявшимся 10 января 2005 года, и 15 дней прошло между 5342-м заседанием, состоявшимся 21 декабря 2005 года, и 5343-м заседанием, состоявшимся 6 января 2006 года. Промежуток в 20 дней образовался между 4891-м заседанием, состоявшимся 22 декабря 2003 года, и 4892-м заседанием, состоявшимся 12 января 2004 года. Никаких вопросов в связи с этим в ходе работы Совета не возникло.

Совет провел 215 заседаний в 2004 году, 235 заседаний в 2005 году, 272 заседания в 2006 году и несколько меньше заседаний — 202 — в 2007 году. Эти цифры не включают возобновленные заседания или неофициальные консультации. Для Совета не было необычным проводить более одного заседания в день, и в 2006 году были два дня, в каждый из которых Совет провел по шесть заседаний<sup>5</sup>.

#### Правило 3

Председатель созывает заседание Совета Безопасности, если какой-либо спор или ситуация доведены до сведения Совета Безопасности в соответствии со статьей 35 или 11 (3) Устава или если Генеральная Ассамблея делает рекомендации или передает какой-либо вопрос Совету Безопасности в соответствии со статьей 11 (2), или если Генеральный секретарь обращает внимание Совета Безопасности на какой-либо вопрос в соответствии со статьей 99.

В письме от 8 августа 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>6</sup> представитель Гру-

<sup>5</sup> 25 апреля 2006 года Совет провел свои 5420-е–5425-е заседания, а 15 декабря 2006 года Совет провел свои 5591-е–5596-е заседания.

<sup>6</sup> S/2007/480.

зии, конкретно сославшись на статью 35, просил Председателя Совета Безопасности «в самое ближайшее время созвать заседание Совета Безопасности» для рассмотрения вопроса о бомбардировке территории Грузии. Для обсуждения этого вопроса 9 и 16 августа 2007 года были проведены консультации полного состава. Следующее официальное заседание для обсуждения вопроса о положении в Грузии было проведено лишь 15 октября 2007 года<sup>7</sup>.

#### Правило 4

*Периодические заседания Совета Безопасности, предусмотренные статьей 28 (2) Устава, проводятся два раза в год в сроки, устанавливаемые Советом Безопасности.*

В статье 28 (2) предусмотрено, что Совет Безопасности собирается на периодические заседания, на которых каждый из его членов может, по своему желанию, быть представлен или членом правительства или каким-либо другим особо назначенным представителем. В рассматриваемый период Совет провел восемь заседаний (большинство из них в период проведения общих прений в Генеральной Ассамблее), на которых большинство членов Совета Безопасности были представлены на уровне министров или выше (см. таблицу 1).

Таблица 1  
Заседания Совета Безопасности на высоком уровне, 2004–2007 годы

<i>Заседание и дата</i>	<i>Повестка дня</i>
5041-е 22 сентября 2004 года	Гражданские аспекты регулирования конфликтов и миростроительства
5261-е 14 сентября 2005 года	Угрозы международному миру и безопасности
5264-е 20 сентября 2005 года	Роль гражданского общества в предотвращении конфликтов и мирном разрешении споров
5297-е 31 октября 2005 года	Положение на Ближнем Востоке
5434-е 9 мая 2006 года	Доклады Генерального секретаря по Судану

<sup>7</sup> См. доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее за период с 1 августа 2007 года по 31 июля 2008 года (A/63/2), часть II, глава 10.

<i>Заседание и дата</i>	<i>Повестка дня</i>
5529-е 20 сентября 2006 года	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в поддержании международного мира и безопасности
5530-е 21 сентября 2006 года	Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос
5749-е 25 сентября 2007 года	Мир и безопасность в Африке

#### Правило 5

*Заседания Совета Безопасности обычно проводятся в месте пребывания Организации Объединенных Наций.*

*Любой член Совета Безопасности или Генеральный секретарь может предложить, чтобы Совет Безопасности собрался в другом месте. Если Совет Безопасности принимает такое предложение, он выносит решение относительно места и срока, в течение которого Совет будет заседать в этом месте.*

В статье 28 (3) Устава говорится, что «заседания Совета Безопасности могут происходить не только в месте пребывания Организации, но и во всяком другом месте, которое, по мнению Совета, более способствует его работе», а в правиле 5 содержится более подробная информация на этот счет.

На 5063-м заседании, проведенном 26 октября 2004 года для рассмотрения пункта, озаглавленного «Заседания Совета Безопасности в Найроби (18 и 19 ноября 2004 года)», члены Совета имели в своем распоряжении текст проекта резолюции, который был подготовлен в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета<sup>8</sup>. Этот проект резолюции был единогласно принят в качестве резолюции 1569 (2004), в которой Совет, действуя в соответствии со статьей 28 (3) Устава, постановил провести заседания в Найроби с 18 по 19 ноября 2004 года<sup>9</sup>.

5080-е–5084-е заседания проводились в Найроби (см. таблицу 2).

<sup>8</sup> S/2004/857.

<sup>9</sup> В резолюции 1569 (2004) упоминалось также правило 49 временных правил процедуры Совета. Подробную информацию см. в части VII настоящей главы.

Таблица 2  
Заседания, проводившиеся вне Центральных учреждений, 2004–2007 годы  
(Все заседания проводились в Найроби)

<i>Заседание и дата</i>	<i>Повестка дня</i>
5080-е 18 ноября 2004 года	Доклады Генерального секретаря по Судану
5081-е (закрытое) 18 ноября 2004 года	Доклады Генерального секретаря по Судану
5082-е 19 ноября 2004 года	Доклады Генерального секретаря по Судану
5083-е 19 ноября 2004 года	Ситуация в Сомали
5084-е 19 ноября 2004 года	Институциональные отношения с Африканским союзом

## В. Процедурные изменения, касающиеся заседаний

Как было указано в записке Председателя от 19 июля 2006 года, члены Совета Безопасности, признавая, что временные правила процедуры Совета и их собственная практика обеспечивают им в значительной степени гибкость в выборе оптимальных способов организации своих заседаний и определении наиболее подходящего варианта для рассмотрения конкретных пунктов повестки дня, согласились с тем, что заседание Совета могут проводиться, в частности, в следующих формах<sup>10</sup>:

### а) Открытые заседания

#### i) *Функции*

Для принятия решений и/или проведения, в частности, брифингов и прений.

#### ii) *Присутствие и участие*

Присутствие и участие представителей государств, не являющихся членами Совета, на открытых заседаниях регулируются временными правилами процедуры. Практика Совета, изложенная ниже, понимается как соответствующая временным правилам процедуры, хотя она ни при каких об-

стоятельствах она не должна толковаться как заменяющая или подменяющая собой временные правила процедуры:

а. любой член Организации Объединенных Наций, который не является членом Совета Безопасности, может присутствовать на отведенных для его делегации местах в зале заседаний Совета;

б. в каждом конкретном случае любой член Организации Объединенных Наций, который не является членом Совета Безопасности, должностные лица Секретариата и другие лица могут приглашаться к участию в обсуждении, в том числе для целей проведения брифинга в Совете, в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры.

#### iii) *Описания в предварительной ежемесячной программе работы*

Члены Совета Безопасности намерены продолжать включать следующие формы проведения открытых заседаний в предварительную ежемесячную программу работы (расписание), когда они планируют принять в общем соответствующие процедуры:

а. «Открытые прения»: брифинги могут проводиться или не проводиться, и члены Совета могут выступать с заявлениями; государства, не являющиеся членами Совета, могут также приглашаться для участия в обсуждениях, по их просьбе;

б. «Прения»: брифинги могут проводиться, и члены Совета могут выступать с заявлениями; государства, не являющиеся членами Совета, которых непосредственно волнует или затрагивает рассматриваемый вопрос или которые особо заинтересованы в нем, могут, по их просьбе, приглашаться для участия в обсуждении;

с. «Брифинг»: брифинги проводятся, и только члены Совета могут делать заявления после брифингов;

д. «Принятие»: члены Совета могут делать или не делать заявления до и/или после принятия, в частности резолюций и заявлений Председателя; государства, не являющиеся членами Совета, могут приглашаться или не приглашаться для участия в обсуждении, по их просьбе.

### б) Закрытые заседания

#### i) *Функции*

Для проведения обсуждений и/или принятия решений, например вынесения рекомендации, касающейся назначения Генерального секретаря, в отсутствие представителей обществственности или печати.

#### ii) *Присутствие и участие*

Присутствие и участие государств, не являющихся членами Совета, на закрытых заседаниях регулируются временными правилами процедуры. Практика Совета, изложен-

<sup>10</sup> S/2006/507, приложение, пункт 35.

ная ниже, понимается как соответствующая временным правилам процедуры, хотя она ни при каких обстоятельствах не должна толковаться как заменяющая или подменяющая собой временные правила процедуры:

а. В каждом конкретном случае любой член Организации Объединенных Наций, который не является членом Совета Безопасности, должностные лица Секретариата и другие лица могут приглашаться присутствовать или участвовать в обсуждении, в том числе для целей проведения брифинга в Совете, в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры.

*iii) Описание в предварительной ежемесячной программе работы*

Члены Совета Безопасности намерены продолжать включать следующие формы проведения закрытых заседаний в предварительную ежемесячную программу работы (расписание), когда они планируют принять в общем соответствующие процедуры:

а. «Закрытые прения»: брифинги могут проводиться, и члены Совета могут выступать с заявлениями; любой член Организации Объединенных Наций, который не является членом Совета Безопасности, должностные лица Секретариата и другие лица могут приглашаться присутствовать или участвовать в обсуждении, по их просьбе, в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры;

б. «Встречи со странами, предоставляющими войска»: брифинги могут проводиться, и члены Совета могут выступать с заявлениями; стороны, указанные в резолюции 1353 (2001), приглашаются для участия в обсуждении в соответствии с этой резолюцией.

В целях повышения степени транспарентности своей работы Совет Безопасности подтвердил свою приверженность расширению практики проведения открытых заседаний, особенно на раннем этапе рассмотрения им того или иного вопроса<sup>11</sup>. Совет дополнительно проработал вопрос о формате заседаний в части записки, которая касается связи с Секретариатом и внешними субъектами<sup>12</sup>:

50. Члены Совета Безопасности намереваются запрашивать мнения государств-членов, которые являются сторонами в конфликте и/или других заинтересованных и затронутых сторон. В этих целях Совет Безопасности может, в част-

ности, проводить закрытые заседания, когда проведение открытых заседаний представляется нецелесообразным, и в этом случае предложения должны также направляться в соответствии с правилами 37 и 39 временных правил процедуры Совета.

54. Члены Совета Безопасности намереваются использовать заседания, проводимые по формуле Арриа, в качестве гибкого и неофициального форума в целях повышения эффективности своих дискуссий. С учетом этого члены Совета Безопасности могут на неофициальной основе пригласить любое государство-член, соответствующую организацию или отдельное лицо участвовать в неофициальных заседаниях, проводимых по формуле Арриа. Члены Совета Безопасности соглашаются рассмотреть вопрос об использовании таких заседаний в целях укрепления своих контактов с организациями гражданского общества и неправительственными организациями (НПО), предложенные подразделениями Организации Объединенных Наций на местах. Члены Совета Безопасности поддерживают принятие таких мер, как продление сроков подготовки, определение тем, которые участники могут затрагивать, и предоставление им разрешения участвовать в заседаниях в режиме видео-телеконференций.

55. Члены Совета Безопасности предлагают миссиям Совета Безопасности и впредь не ограничиваться проведением совещаний лишь с представителями правительств и представителями сторон в конфликте и проводить, в необходимых случаях, совещания с местными лидерами гражданского общества, НПО и другими заинтересованными сторонами.

В связи с неофициальными консультациями в записке Председателя от 19 декабря 2007 года<sup>13</sup> Совет предложил Секретариату проявлять сдержанность в том, что касается участия его сотрудников в неофициальных консультациях и в то же время рекомендовал членам Совета обеспечивать свою адекватную представленность на неофициальных консультациях. К сотрудникам Секретариата, проводящим брифинги для Совета, была обращена просьба концентрировать внимание на ключевых вопросах и представлять последнюю информацию по мере необходимости, не повторяя содержания письменных докладов, которые уже имеются в распоряжении членов Совета.

<sup>11</sup> Там же, пункт 26. См. также часть VII настоящей главы, в которой содержится перечень закрытых заседаний, проведенных в течение рассматриваемого периода.

<sup>12</sup> S/2006/507, приложение, пункты 50, 54 и 55. См. также пункт 20 (освещается в части III настоящей главы) и пункты 21–25 (освещаются в части V настоящей главы).

<sup>13</sup> S/2007/749, пункты 2–4. См. также документ S/2004/939, в котором приводится информация об участии вновь избранных членов в неофициальных консультациях полного состава и заседаниях вспомогательных органов; этот вопрос также освещается в главе III настоящего Дополнения.



## Часть II

### Представительство и полномочия (правила 13–17)

Согласно правилу 13 временных правил процедуры Совета Безопасности, каждый член Совета сообщает полномочия своего аккредитованного представителя Генеральному секретарю не менее чем за 24 часа до того, как он займет свое место в Совете. Кроме того, в соответствии с правилом 14 любой член Организации Объединенных Наций, не являющийся членом Совета, и любое государство, не являющееся членом Организации Объединенных Наций, в случае приглашения принять участие в заседании или заседаниях Совета, также должны аналогичным образом сообщить полномочия своего представителя Генеральному секретарю. Согласно правилу 15, Генеральный секретарь проверяет полномочия вышеперечисленных категорий представителей и представляет Совету Безопасности для утверждения соответствующий доклад, в котором подтверждает, что полномочия отвечают предъявляемым требованиям. Что касается практики Совета в отношении этих правил, то Совет сообщает полномочия представителей Генеральному секретарю, который представляет свой доклад Совету в соответствии с правилом 15 при смене представителя того или иного государства — члена Совета и тогда, когда в начале каждого года назначаются представители новых избранных непостоянных членов Совета. Эта практика соблюдалась и в течение рассматриваемого периода.

В течение рассматриваемого периода не было особых случаев, связанных с применением правил 13–17.

## Часть III

### Председательствование (правила 18–20)

Часть III настоящей главы посвящена работе Совета Безопасности, имеющей непосредственное отношение к должности Председателя Совета, то есть правилам 18–20 и связанным с ними процедурным изменениям.

Материалы, касающиеся осуществления Председателем своих функций по ведению заседаний, включены в часть V (Порядок ведения заседаний) настоящей главы. Материалы, касающиеся деятельности Председателя по информированию не являющихся членами государств и других сторон о решениях и обсуждениях Совета, содержатся в части VII (Открытые и закрытые заседания, отчеты).

Материалы, касающиеся осуществления Председателем своих функций в связи с повесткой дня, содержатся в главе II.

В течение рассматриваемого периода не имело места ни одного особого случая, связанного с при-

менением правила 18, которое предусматривает ежемесячную ротацию Председателя в английском алфавитном порядке наименований членов Совета; или правила 20, касающегося временной передачи Председателем своих обязанностей.

В связи с применением правила 19, согласно которому Председатель председательствует на заседаниях Совета Безопасности и по полномочию Совета Безопасности представляет его в качестве органа Организации Объединенных Наций, никаких споров не возникало. Помимо председательствования на заседаниях Совета и неофициальных консультациях полного состава, Председатель на регулярной основе проводил брифинги для не членов Совета, выступал с заявлениями и замечаниями для прессы и проводил двусторонние встречи с такими заинтересованными сторонами, как, в частности, представители государств-членов, руководители главных органов и учреждений, председатели региональных групп. Продолжая практику, начатую в

октябре 1998 года, Председатель представлял Совет на шестом–девятом ежегодных совещаниях руководителей главных органов Организации Объединенных Наций<sup>14</sup>. Проведение таких неофициальных совещаний было начато по инициативе Генерального секретаря для улучшения координации между главными органами, а также для повышения эффективности работы Организации.

Генеральная Ассамблея в резолюции 58/126 от 19 декабря 2003 года призвала председателей Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета периодически встречаться в целях обеспечения более высокого уровня сотрудничества, координации и взаимодополняемости программ работы этих трех органов с учетом их соответствующих функций по Уставу. Председатель Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии созвал 24 июня 2004 года совещание с участием председателей Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета для обсуждения вопросов осуществления этой резолюции. В рассматриваемый период председатели этих трех органов проводили неофициальные встречи, как правило раз в месяц и часто с участием следующего Председателя Совета Безопасности. Сроков или места проведения таких неофициальных встреч не устанавливалось. О желательности проведения этих и подобных встреч говорилось в записке Председателя от 19 июля 2006 года, в которой было указано, что Совет намеревается и впредь поддержи-

вать на регулярной основе связь с Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом в целях обеспечения более эффективной координации между главными органами Организации Объединенных Наций и что в этих целях «члены Совета Безопасности предлагают Председателю Совета продолжать проводить совещания с председателями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета на регулярной основе»<sup>15</sup>.

В той же записке<sup>16</sup> члены Совета рекомендовали Председателю предлагать посредством консультаций с заинтересованными членами и/или Секретариатом несколько областей, на которых члены Совета и Секретариат могли бы сконцентрировать свое внимание на следующих неофициальных консультациях, не преследуя при этом цель определения сферы охвата обсуждений, по меньшей мере за день до проведения консультаций.

Председатели продолжали представлять краткие оценки работы Совета в течение срока своих председательских полномочий, которые содержались в документах, перечисленных в части I ежегодных докладов Совета Генеральной Ассамблее<sup>17</sup>. Хотя подготовка помесечных оценок не вменяется председателям в обязанность, в рассматриваемый период все председатели воспользовались возможностью подготовить такие оценки.

---

<sup>14</sup> В рассматриваемый период совещания руководителей шести главных органов Организации Объединенных Наций проводились 2 ноября 2004 года, 25 октября 2005 года, 26 октября 2006 года и 30 октября 2007 года.

<sup>15</sup> S/2006/507, приложение, пункт 51.

<sup>16</sup> Там же, пункт 20.

<sup>17</sup> A/59/2, A/60/2, A/61/2, A/62/2 и A/63/2.

## Часть IV Секретариат (правила 21–26)

### Примечание

Часть IV посвящена правилам 21–26 временных правил процедуры, в которых определены функции и полномочия Генерального секретаря в связи с заседаниями Совета Безопасности. Эти правила отражают положения статьи 98 Устава в части, касающейся потребностей Совета Безопасности<sup>18</sup>. Хотя в рассматриваемый период особых случаев, связанных с применением этих правил, отмечено не было, в записке Председателя от 19 июля 2006 года излагается ряд процедур, касающихся Секретариата<sup>19</sup>. Соответствующие пункты приложения к этой записке воспроизводятся ниже под следующими подзаголовками: «Брифинги», «Документация», «Уведомление»<sup>20</sup>, «Распространение заявлений», «Связь с Секретариатом и внешними субъектами» и «Вновь избранные члены».

### Процедурные изменения, касающиеся Секретариата

#### Брифинги

6. Члены Совета Безопасности намереваются продолжить рассмотрение вопроса об обращении к Секретариату с просьбой проводить брифинг *ad hoc* на заседаниях Совета Безопасности в случаях возникновения срочной ситуации, оправдывающей проведение брифинга.

7. Члены Совета Безопасности намереваются обратиться к Секретариату с просьбой проводить, в случае необходимости, брифинги *ad hoc* на неофициальных консультациях на повседневной основе, когда ситуация оправдывает проведение таких брифингов.

8. Члены Совета Безопасности предлагают Секретариату продолжать следовать его практике распространения текстов брифингов на «Брифингах».

9. Члены Совета Безопасности предлагают Секретариату, в качестве общего правила, представлять членам Совета, насколько это возможно, бюллетень в типографском виде, презентационные материалы и/или любые другие релевантные справочные материалы в день, предшествующий консультации, когда брифинги в зале консультаций Совета Безопасности проводятся не на основе письменного доклада.

#### Документация

11. Члены Совета Безопасности достигли согласия о том, что доклады Генерального секретаря должны распространяться среди членов Совета и выпускаться на всех официальных языках Организации Объединенных Наций по меньшей мере за четыре рабочих дня до того, как Совет запланировал их рассмотрение. Члены Совета Безопасности также достигли согласия о том, что это же правило должно применяться к распространению таких докладов среди соответствующих участников заседаний Совета, на которых эти доклады обсуждаются, включая распространение докладов о миссиях по поддержанию мира среди всех участников встреч со странами, предоставляющими войска.

12. Члены Совета Безопасности достигли согласия относительно рассмотрения вопроса об установлении шестимесячного интервала в качестве стандартного периода для представления докладов, если только ситуация не дает оснований для установления более коротких или более продолжительных интервалов. Члены Совета Безопасности также согласились при принятии резолюций как можно четче устанавливать интервалы для представления докладов. Члены Совета Безопасности далее согласились запрашивать представление докладов в устной форме, когда отсутствует необходимость представлять письменный доклад, если члены Совета считают, что это будет удовлетворять поставленной цели, а также как можно четче формулировать соответствующие запросы.

13. Члены Совета Безопасности рекомендуют Генеральному секретарю включать в его доклады раздел, где перечисляются все рекомендации, при представлении рекомендаций Совету относительно мандата той или иной миссии Организации Объединенных Наций.

14. Члены Совета Безопасности рекомендуют Генеральному секретарю представлять как можно более краткие доклады, особенно в отношении более коротких отчетных периодов.

15. Члены Совета Безопасности намереваются просить Генерального секретаря включать, в случае необходимости, в его доклады программные рекомендации относительно долгосрочной стратегии.

16. В докладах Генерального секретаря будет указываться дата распространения соответствующего документа в типо-

<sup>18</sup> Конкретные примеры случаев, когда Совет Безопасности просил или уполномочивал Генерального секретаря выполнять другие функции в соответствии со статьей 98 Устава, см. в главе VI.

<sup>19</sup> S/2006/507, приложение. См. также часть V настоящей главы.

<sup>20</sup> Эти пункты содержатся в разделе «Приложения» к документу S/2006/507, озаглавленном «Документация».

графском виде и в электронной форме в дополнение к дате подписания Генеральным секретарем.

17. Совет Безопасности соглашается сотрудничать с другими органами Организации Объединенных Наций в деле синхронизации, в случае необходимости, циклов представления Секретариатом докладов по одной и той же теме, уделяя при этом первоочередное внимание эффективной работе Совета.

#### Уведомление

18. Члены Совета Безопасности просят Секретариат представлять Совету к концу каждого месяца обновленную информацию о ходе подготовки докладов Генерального секретаря, подлежащих публикации в следующем месяце. Члены Совета Безопасности также просят Секретариат немедленно информировать Совет в случае, если он ожидает, что доклады не будут представлены в установленные для них сроки, или если ожидается выпуск докладов, которые не были запрошены Советом.

19. Члены Совета Безопасности предлагают Секретариату направлять всю информацию, сопровождаемую в настоящее время членам Совета по факсимильной связи, также по электронной почте.

34. Члены Совета Безопасности предлагают Секретариату уведомлять государства-члены о проведении незапланированных или срочных заседаний не только телефонограммой, но и через веб-сайт Совета.

#### Распространение заявлений

36. Тексты заявлений, которые делаются на заседаниях Совета Безопасности, будут, по просьбе делегации, делающей заявление, распространяться Секретариатом в зале заседаний Совета среди членов Совета и других государств — членов Организации Объединенных Наций и постоянных

наблюдателей при Организации Объединенных Наций, присутствующих на заседании. Делегации, обращающейся с просьбой распространить ее заявление, рекомендуется заблаговременно до выступления с заявлением направить в Секретариат достаточное количество (200) копий. В тех случаях, когда делегация не направляет в Секретариат достаточное количество копий своего заявления, эти копии будут помещаться вне зала заседаний Совета в конце заседания. Делегации просят не распространять в ходе заседания заявления в ином порядке.

#### Связь с Секретариатом и внешними субъектами

52. Члены Совета Безопасности намереваются максимально эффективно использовать все имеющиеся механизмы, при необходимости, в целях ознакомления Генерального секретаря с политическими руководящими указаниями, включая диалог, письма Председателя, принятие резолюций или заявлений Председателя или любые другие средства, которые они сочтут подходящими для этой цели.

53. Члены Совета Безопасности через посредство Генерального секретаря предлагают новым специальным представителям Генерального секретаря наладить диалог с членами Совета до того, как они приступят к выполнению своих обязанностей по новым мандатам, в том числе на местах, с тем чтобы они ознакомились с мнениями членов Совета относительно целей и задач, когда это возможно.

#### Вновь избранные члены

63. Совет Безопасности предлагает Секретариату продолжать принимать надлежащие меры в целях ознакомления вновь избранных членов с работой Совета и его вспомогательных органов, включая предоставление информационных материалов и проведение семинаров до того, как они начнут участвовать в заседаниях Совета.

## Часть V

### Порядок ведения заседаний (правила 27–36)

#### Примечание

В части V содержатся материалы, связанные с применением правил 27 и 29–36 и касающиеся порядка ведения заседаний Совета. Материалы, касающиеся правила 28, можно найти в главе V (Вспомогательные органы Совета Безопасности), а материалы, касающиеся правил 37–39, включены в главу III (Участие в работе Совета Безопасности).

Хотя временные правила процедуры, определяющие порядок ведения заседаний, специально не

применялись, Совет продолжал поиск эффективных, результативных и транспарентных путей проведения заседаний. Ниже приводятся меры, предусмотренные в записке Председателя от 19 июля 2006 года и касающиеся порядка ведения официальных и неофициальных заседаний<sup>21</sup>. Вначале представлена соответствующая информация, касающаяся официальных заседаний.

<sup>21</sup> S/2006/507, приложение, пункты 21–33. Пункты 32 и 33 были взяты из предыдущей записки (предыдущих записок) Председателя Совета Безопасности.

## Процедурные изменения, связанные с порядком ведения заседаний

### Официальные заседания

27. Совет Безопасности рекомендует, в качестве общего правила, всем участникам, как членам Совета, так и государствам, не являющимся его членами, укладываться при выступлении с заявлением на заседаниях Совета в пять или менее минут. Совет Безопасности также рекомендует каждому докладчику на брифинге ограничивать изложение вступительных заявлений пятнадцатью минутами, если только Совет не примет решение об ином.

28. Совет Безопасности рекомендует участникам заседаний Совета выражать согласие, не повторяя одну и ту же аргументацию, если они согласны, частично или полностью, с содержанием предыдущего заявления.

29. Совет Безопасности соглашается с тем, что, когда государства, не являющиеся членами Совета, приглашаются выступать в Совете, те, кто непосредственно заинтересованы в решении рассматриваемого вопроса, могут выступать, в случае необходимости, до членов Совета.

31. В целях дальнейшего стимулирования предметных обсуждений с предоставляющими войска странами в соответствии с резолюцией 1353 (2001) Совета Безопасности члены Совета Безопасности рекомендуют обеспечивать участие соответствующих военнослужащих и сотрудников по политическим вопросам из каждой участвующей миссии. Члены Совета Безопасности особо подчеркивают важность встреч с предоставляющими войска странами на ранних этапах рассмотрения того или иного вопроса. Члены Совета Безопасности рекомендуют Председателю Совета выделять достаточное время для этих встреч.

32. Председатель Совета Безопасности в ходе открытых заседаний будет вносить на обсуждение пункты повестки дня путем указания пункта/вопроса повестки дня для рассмотрения, если иное не будет оговорено в ходе предыдущих консультаций Совета, и обращаться ко всем выступающим политическим деятелям и лицам в ранге посла

по имени и с указанием звания. Однако эти имена не нужно будет указывать в официальных отчетах или заранее в записках для брифингов, которые Секретариат готовит для Председателя.

33. Когда представители государств, не являющихся членами Совета Безопасности, приглашаются для выступления на его заседаниях, они размещаются за столом Совета поочередно по обеим сторонам от Председателя, при этом первый оратор занимает место справа от Председателя.

### Неофициальные консультации

21. Члены Совета Безопасности намереваются, когда они согласны с предыдущим оратором, частично или полностью, выражать это согласие, не приводя снова одну и ту же аргументацию.

22. Члены Совета Безопасности достигли согласия относительно того, что, в качестве общего правила, Председатель Совета должен придерживаться составленного списка ораторов. Члены Совета Безопасности рекомендуют Председателю содействовать обмену мнениями, предлагая любому участнику консультаций выступать в любое время, независимо от порядка очередности в составленном списке ораторов, если это необходимо для целей дискуссии.

23. Члены Совета Безопасности рекомендуют ораторам обращаться с вопросами не только к Секретариату, но и к другим членам.

24. Члены Совета Безопасности не возражают против того, чтобы каждый из них брал слово не один раз, если это придаст консультациям более интерактивный характер.

25. Члены Совета Безопасности предлагают Секретариату продолжать свою практику распространения всех заявлений для печати Генерального секретаря или официального представителя Генерального секретаря в связи с вопросами, вызывающими озабоченность Совета Безопасности, как во время неофициальных консультаций, так и по электронной почте.

## Часть VI Языки (правила 41–47)

Правила 41–47 касаются официальных и рабочих языков Совета, перевода и языков отчетов заседаний и опубликованных резолюций и решений. В правиле 44 говорится, что любой представитель может произнести речь на языке, не являющемся языком Совета, если он сам обеспечивает перевод на один из этих языков. На 5647-м заседании, состоявшемся 24 марта 2007 года для рассмотрения пункта «Нераспространение», представитель Исламской Республики Иран выступал на персидском языке, а его делегация представила английский текст его заявления.

## Часть VII

### Открытые и закрытые заседания, отчеты (правила 48–57)

#### Примечание

Правила 48–57 касаются доступа к информации о заседаниях и документах Совета Безопасности. В правиле 48 говорится, что заседания Совета Безопасности являются открытыми, если Совет не принимает иного решения, и что любая рекомендация Генеральной Ассамблеи относительно назначения Генерального секретаря обсуждается и принимается на закрытом заседании<sup>122</sup>.

В течение рассматриваемого периода Совет продолжил свою практику проведения закрытых за-

седаний со странами, предоставляющими войска<sup>23</sup>. В 2004 году было проведено 20 таких заседаний, в 2005 году — 21, в 2006 году — 22 и в 2007 году — 20. Одно из состоявшихся заседаний касалось подготовки рекомендации в отношении назначения Генерального секретаря<sup>24</sup>.

Как указано в таблице 3, было проведено еще 45 закрытых заседаний.

<sup>122</sup> См. часть I настоящей главы для дальнейшего обсуждения процедурных изменений, связанных с проведением закрытых заседаний.

<sup>23</sup> В резолюции 1353 (2001) об укреплении сотрудничества со странами, предоставляющими войска, Совет постановил, что он будет проводить открытые или закрытые заседания с участием стран, предоставляющих войска, для обеспечения всестороннего рассмотрения на высоком уровне вопросов, имеющих важное значение для конкретных операций по поддержанию мира.

<sup>24</sup> На своем 5547-м заседании, состоявшемся 9 октября 2006 года, Совет Безопасности рекомендовал назначить г-на Пан Ги Муна Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

Таблица 3  
Закрытые заседания Совета Безопасности, состоявшиеся в период 2004–2007 годов

Заседание	Дата	Пункт повестки дня
4904-е	27 января 2004 года	Положение в Грузии
5042-е	23 сентября 2004 года	Положение в Бурунди
5046-е	30 сентября 2004 года	Доклады Генерального секретаря по Судану
5081-е заседание проведено в Найроби	18 ноября 2004 года	Доклады Генерального секретаря по Судану
5144-е	21 марта 2005 года	Положение в Грузии
5174-е	4 мая 2005 года	Положение в Грузии
5186-е	24 мая 2005 года	Положение в Сьерра-Леоне
5190-е	31 мая 2005 года	Ситуация в отношении Ирака
5196-е	7 июня 2005 года	Вопрос о Гаити
5217-е	29 июня 2005 года	Доклады Генерального секретаря по Судану

<i>Заседание</i>	<i>Дата</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
5237-е	27 июля 2005 года	Письма Постоянного представителя Соединенного Королевства от 6 июля 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности [Брифинг Специального посланника Генерального секретаря по вопросам населенных пунктов в Зимбабве]
5238-е	27 июля 2005 года	Положение в Грузии
5253-е	31 августа 2005 года	Положение в Кот-д'Ивуаре
5267-е	21 сентября 2005 года	Ситуация в отношении Ирака
5279-е	13 октября 2005 года	Положение в Кот-д'Ивуаре
5322-е	13 декабря 2005 года	Доклады Генерального секретаря по Судану
5345-е	13 января 2006 года	Доклады Генерального секретаря по Судану
5358-е	26 января 2006 года	Положение в Грузии
5370-е	10 февраля 2006 года	Положение в Афганистане
5414-е	18 апреля 2006 года	Доклады Генерального секретаря по Судану
5416-е	19 апреля 2006 года	Брифинги министра иностранных дел и министра обороны Уганды
5418-е	21 апреля 2006 года	Положение на Ближнем Востоке
5427-е	27 апреля 2006 года	Положение в Кот-д'Ивуаре
5460-е	14 июня 2006 года	Доклады Генерального секретаря по Судану
5464-е	15 июня 2006 года	Ситуация в отношении Ирака
5496-е	26 июля 2006 года	Положение в Афганистане
5517-е	28 августа 2006 года	Доклады Генерального секретаря по Судану
5526-е (возобновлено) <sup>a</sup>	29 сентября 2006 года	Положение в Мьянме
5531-е	22 сентября 2006 года	Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)
5535-е	25 сентября 2006 года	Ситуация в Сомали
5548-е	9 октября 2006 года	Положение в Афганистане
5555-е	25 октября 2006 года	Положение в Кот-д'Ивуаре
5557-е	27 октября 2006 года	Брифинг Председателя Международного Суда
5590-е	14 декабря 2006 года	Доклады Генерального секретаря по Судану
5623-е	24 января 2007 года	Положение в Грузии
5640-е	19 марта 2007 года	Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)
5654-е	3 апреля 2007 года	Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

<i>Заседание</i>	<i>Дата</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
5658-е	10 апреля 2007 года	Положение в Грузии
5678-е	21 мая 2007 года	Положение в Бурунди
5680-е	23 мая 2007 года	Положение в Афганистане
5688-е	7 июня 2007 года	Доклады Генерального секретаря по Судану
5707-е	28 июня 2007 года	Ситуация в Сомали
5724-е	26 июля 2007 года	Положение в Грузии
5775-е	2 ноября 2007 года	Брифинг Председателя Международного Суда
5881-е	19 декабря 2007 года	Резолюции Совета Безопасности <a href="#">1160 (1998)</a> , <a href="#">1199 (1998)</a> , <a href="#">1203 (1998)</a> , <a href="#">1239 (1999)</a> и <a href="#">1244 (1999)</a>

<sup>a</sup> Первая часть 5526-го заседания была открытой, а вторая — закрытой.

Правила 49–57 касаются отчетов заседаний и документов. В разделе А ниже рассматривается один из случаев применения правила 49.

В разделе В приводится краткая информация о ряде процедурных изменений, касающихся открытых и закрытых заседаний и отчетов.

#### **А. Особый случай, связанный с применением правила 49**

В соответствии с правилом 49 стенографический отчет каждого заседания, составленный на рабочих языках, рассылается представителям в Совете Безопасности и представителям всех других государств, принимавших участие в заседании, не позднее 10 часов первого рабочего дня после заседания. В одном случае в течение рассматриваемого периода было достигнуто согласие о том, чтобы отменить изложенное в правиле 49 требование относительно времени опубликования стенографического отчета заседания.

В резолюции [1569 \(2004\)](#) от 26 октября 2004 года Совет Безопасности постановил провести заседания 18 и 19 ноября 2004 года в Найроби. Кроме того, в этой резолюции Совет постановил не применять требование, изложенное в правиле 49 временных правил процедуры Совета, о том, что стенографический отчет о каждом заседании Совета рассылается в первый рабочий день после засе-

дания, и постановил, что стенографический отчет будет опубликован впоследствии в Нью-Йорке<sup>25</sup>.

#### **В. Процедурные изменения, касающиеся открытых и закрытых заседаний, отчетов**

Записка Председателя от 19 июля 2006 года была, в частности, направлена на повышение «транспарентности работы Совета»<sup>26</sup>. Члены Совета достигли согласия о том, что Председателю Совета или его или ее заместителю следует своевременно проводить предметные и подробные брифинги для государств-членов и что такие брифинги должны проводиться вскоре после завершения неофициальных консультаций в полном составе. Они рекомендовали Председателю предоставлять, по мере необходимости, присутствующим государствам-членам копии заявлений, которые он или она делают для средств массовой информации после неофициальных консультаций. Они также рекомендовали Председателю проводить неофициальный брифинг по программе работы, открытый для всех государств-членов, после ее утверждения Советом<sup>27</sup>.

<sup>25</sup> Резолюция [1569 \(2004\)](#), пункт 3.

<sup>26</sup> [S/2006/507](#), пункт 1.

<sup>27</sup> Там же, приложение, пункты 3–4.



Члены Совета Безопасности отметили, что намереваются активизировать свои усилия, направленные на ознакомление государств-членов и других организаций с решениями и другой соответствующей информацией Совета и его вспомогательных органов, посредством корреспонденции, веб-сайтов, информационно-разъяснительной деятельности и других средств, в зависимости от обстоятельств. Они также указали, что намереваются продолжать изучать пути расширения своей деятельности в этом отношении и рекомендовать вспомогательным органам Совета продолжать проводить, по мере необходимости, периодические обзоры политики в отношении доступа к их документам<sup>28</sup>.

---

<sup>28</sup> Там же, пункт 10.

В этой же записке члены Совета предложили Председателю размещать упорядоченный предварительный проект ежемесячной программы работы на веб-сайте Совета, как только он будет распространен среди членов Совета, и каждый месяц помещать в *Журнал Организации Объединенных Наций* напоминание о размещении этого проекта на веб-сайте. Члены Совета Безопасности также договорились о том, что Председатель Совета должен обновлять предварительную ежемесячную программу работы (график) и представлять ее общественности через посредство веб-сайта Совета каждый раз, когда в нее вносятся изменения и она распространяется среди членов Совета, должным образом указывая на внесенные изменения<sup>29</sup>.

---

<sup>29</sup> Там же, пункты 37–40.